



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六七一次会议

2016年4月15日星期五上午10时举行

纽约

主席:	刘结一先生	(中国)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	埃及	马哈穆德先生
	法国	拉梅克先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰	维特兰科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告 (S/2016/305)

2016年4月13日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2016/342)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-10634 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告
(S/2016/305)

2016年4月13日秘书长给安全理事会主席的信
(S/2016/342)

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国代表参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请下列人员参加本次会议，通报情况：主管维和行动副秘书长苏和先生，建设和平委员会中非共和国组合主席、摩洛哥常驻代表奥马尔·海拉尔先生。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

我谨提请安理会成员注意秘书长关于中非共和国局势的报告S/2016/305。我还提请安理会成员注意S/2016/342号文件，即2016年4月13日秘书长给安全理事会主席的信。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，你手头有秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国多层次综合稳定特派团（中非稳定团）任务授权执行情况的报告，该报告向安理会介绍了该国过去几个月取得的重大进展。

今天，我谨向安理会介绍自该报告发表以来出现的重要事态发展。今年3月30日，福斯坦-阿尔尚热·图瓦德拉宣誓就任中非共和国总统，由此正式结束了该国的过渡阶段。在图瓦德拉就职当天，即将卸任的过渡国家元首颁布了新《宪法》，此举极其有力地表明，宪政秩序得以恢复，是三年严峻和艰难危机之后的一个重要里程碑。

在3月31日，即图瓦德拉总统就职后的次日，该国举行了第二轮立法选举。这些选举在全国各地和平举行，我认为这值得一提。本轮选举的最终结果于4月5日公布，一些重要政治人物，包括前总统候选人多罗盖莱、Meckassoua和Ziguélé，赢得了议会席位。该国大约10个选区必须组织补缺选举，因其第二轮选举的正式结果被宣布无效。在这期间，过渡全国委员会和过渡宪法法院将继续存在，直至立法进程完成以及法院宣布所有预计将于本月晚些时候举行的立法选举的最终结果有效。

与此同时，图瓦德拉总统迅速采取行动，组成了新政府。4月11日，即上个星期一，继一个星期前即4月3日任命萨兰吉为总理后，总统发布了一项关于组建政府的总统令。新政府比上一届要精简得多，有约23个部长级职位，其中4个由女性担任。同样值得强调的是，有4名获得任命者为穆斯林社群成员。还应提及的是，新政府包括了来自该国16个省每个省的代表。另一方面，政府新成员当中没有武装团体的代表。

我现在要谈谈我最近访问中非共和国，代表秘书长参加图瓦德拉总统就职典礼时得到的一些印象。与许多其他人一样，我对总统坚持民主价值观印象十分深刻。比如，他公开誓言尊重新颁布的《宪法》，包括关于总统任期只限两任的规定。他还明确表示，他准备为民族团结不懈努力。在我与总统会晤时，他告诉我，他为本国确定的优先事项是重建安全，并把解除武装团体武装列为重中之重。他还说，推进和解、经济和社会发展以及善治也是他的一个优先事项。他有力重申，他决心继续与国际伙伴们密切合作。

在访问期间，我亲眼目睹了中非共和国在弥合本国各社群之间以往裂痕方面所取得的重要进展。举例来说，在我访问班吉的波音区时——这个近郊区的穆斯林和基督徒社群之间直到最近还在发生激烈冲突，并造成了很大破坏——我非常吃惊地发现，这两个社群参与了当地的和解进程，该进程堪称楷模，得到了中非稳定团的支持。这是一个值得

一提的积极步骤。美国大使那天也在班吉，他与我一道参加了与波音各社群的讨论会。

可以说，各社群态度在几个月时间里变化如此之大，着实让人十分感动。诸如此类的经验——该国的类似经验我还可以举出很多——可以成为长期和解进程的基础。我认为，这也体现了中非人民坚韧不拔的精神及其普遍的看法，即，为了和平与团结，他们必须共同努力。

如我在发言开始时所指出，随着自由公正选举的成功举行，中非共和国迎来了一个重要里程碑。可以说，在该地区，并没有多少总统选举是在人们事先不知道谁会获胜的情形下进行的。选举过程不遭遇困难、选举结果不为败选者质疑或选后过渡一帆风顺的情况十分罕见。因此，我认为，中非共和国的选举是一个杰出的典范。

这标志着过渡期结束，该国开始了一个新阶段。新政府现在必须给中非人民带来实质性进展，因为各方的期望很高——期望实现和平与持久安全，简言之，期望改善人民的生活条件。我告诉总统，头100天将是决定性的。

在整个选举进程中出现了积极的势头。我认为，我们必须在去年5月于班吉民族和解论坛期间达成的原则和协议基础上增强这一势头。政府有责任努力建立将惠及所有公民的持久和平与稳定。在解除武装、复员和重返社会进程中，必须迅速取得实际进展。我要着重提及许许多多难民和境内流离失所者的遣返工作——因为我认为这很重要。这项工作并非易事。然而，各方的期望很高，这很重要。

同样重要的是在安全和国防部门推行关键改革，即关于中非武装部队前途的改革。为刺激经济发展，国家权力必须扩展到全国各地。数十年来，经济发展一直是个难题。我知道，所有16个省的省长都已到位。我也知道，几乎所有县长都已到位。然而，接着必须在各级行政部门强化这项工作。此外，也有必要改善获取基本安全服务的机会，加强司法和刑事系统，在打击有罪不罚现象——民族和

解的一个重要要素——方面取得进展，并确保普遍尊重人权。就中非稳定团而言，它将继续全力支持新政府努力实现这些变革。

我先前曾说过，过去两年取得了非常重大的进展。尽管依然存在巨大挑战，但我认为，我们可以抱有合理的希望。我们现在必须继续集中处理关键优先事项。同样重要的是，中非共和国各国际伙伴应携手努力，确保采取的措施产生尽可能大的影响。我们现在有了帮助中非共和国的机会之窗。我们绝不容关闭这扇窗户。绝不能浪费这一机会。

我刚刚谈了积极的事态发展；现在，我必须提及，针对中非稳定团部队和国际部队的不端性行为提出的指控大幅增多，这绝对是灾难性的，也令人震惊。这极其令人遗憾，骇人听闻。一些案件令人极其震惊，也令人感到耻辱透顶。这是一种真实意义上的祸害。为消除这一祸患，如安理会成员所知，中非稳定团制定了一项透明和以受害者为本的方针。此外，联合国秘书长的改进联合国应对性剥削和性虐待措施特别协调员简·霍尔·卢特女士最近前往中非共和国，以考察可采取何种最佳方式更好地支援中非稳定团。

与此同时，我的同事主管外勤支助事务副秘书长阿图尔·哈雷先生和我与向中非稳定团派遣军警人员的所有特遣队和国家进行了接触。我本人在班吉与他们进行了接触。哈雷先生和我一道在纽约进行了此一接触，目的是要比以往任何时候都更有力地强调亟需迅速展开调查，当然，一俟查明事实，即对施暴者进行威慑性惩罚。我们坚定地站在受害者一边，在揭露和举报所述事件方面，他们展现出了无畏的勇气。我们继续竭尽全力，确保那些受害者获得所需的援助，并确保尽快伸张正义。

我借此机会向所有部队和警察派遣国重申，我们正加倍努力，真正解决根本不可接受的这些事件。我们必须尽一切可能制止一小撮人实施的这些行径。这些人的行为完全破坏了其绝大多数同事的形象以及他们所作贡献和所展现勇气的特有性质。

我与我的同事一道，以非常直接和积极的方式亲身参与了这一问题的处理工作。

最后，如安理会成员所知，中非稳定团的任务授权将于4月30日到期。秘书长建议从技术上延长其任务授权，使秘书处能够与中非新当局进行一定程度的深入协商，然后再就最终的任务授权向安理会提出建议，这一任务授权应尽可能考虑到新的形势。

我还要通知安理会，我们打算与中非当局和我们的国际伙伴开展非常密切的合作，以订立我们有时称之为契约的协议。这种契约是一种相互协作框架，需由联合国和中非当局及其包括主要捐助方在内的国际伙伴正式订立。我同图瓦德拉总统谈到这一点。原则上，他似乎非常感兴趣。因此，我们将重点谈论这一事项。我认为，这是安全理事会框架内的一个试点项目，但它也应可有助于巩固国际社会今后两三年在中非共和国的各项活动，而且以得到认可的优先事项作为侧重点。我认为，如果能制定基准并进行定期审查，每项行动和参与该国事务的所有行为体就可更有成效。当然，我们致力于巩固和平的各位同事都在充分参与这一进程。今后几个月，我们将继续开展这一进程。

主席：我感谢苏和先生的通报。

我现在请摩洛哥代表发言。

希拉勒先生（摩洛哥）（以法语发言）：主席先生，我要感谢你给我机会以中非共和国国别组合主席的身份，代表建设和平委员会向安理会通报情况。

我还要感谢负责中非共和国问题的秘书长特别代表兼联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）团长帕尔费·奥南加-安扬加先生所做的工作，并感谢他在履行其任务授权方面所做的努力。我还要感谢埃尔韦·苏和先生详尽、乐观但客观地通报了中非共和国的局势。

中非共和国国别组合谨表示感到满意。我们赞同苏和先生就和平完成中非共和国的政治过渡和恢复该国宪政秩序所作通报的结论。在班吉民族和解论坛形成的积极势头基础上，中非人民明确而强烈地表达了他们对和平与稳定的渴望，从而有助于完成过渡。此外，总统候选人遵守良好行为守则并接受选举结果，以该国整体利益为重，由此展现出了爱国和团结精神，同时也表明了他们的责任心。在中非共和国当前局势中，如若没有这一积极势头，没有所有利益攸关方在国家、区域和国际层面的有力参与和协调，这些和平选举是不可能举行的。

3月3日，本组合致信福斯坦-阿尔尚热·图瓦德拉先生，祝贺其当选。如信中提到的那样，我谨重申我们承诺继续大力支持营造一个有利于建设和平的环境。我们也对森普利斯·萨兰吉先生4月4日获任总理和4月11日新政府其他成员的任命表示欢迎，我们高兴地注意到，他们当中有4名女性。

中非共和国自2013年重新陷入动荡以来取得了长足进展。随着政治过渡的结束，该国现在处于一个至关重要、甚至是历史性的关头，如果我们想要确保建设和平的各项优先任务得以执行，那么我们比以往任何时候都更有必要集体给予中非共和国人民及时的支持。所设定的目标必须高度契合总统在其就职演说中概述的国家优先事项——通过实施解除武装、复员、遣返和重新融入进程以及安全部门改革，在全境恢复稳定；促进民族和解与团结；改革公共财政制度和生产部门；以及最后一点，恢复该国的公共服务。

就其本身而言，本组合与国际社会一道，在过渡期之前及整个过渡期，为中非共和国当局克服本国动荡局势带来的各种挑战提供了支持。在这方面，它还发挥了至为关键的作用，支持联合国开发计划署和联合国维持和平行动部努力提高国际社会对中非共和国局势及其所面对挑战的认识。本组合为举行及时的选举，特别是在为一揽子选举基金调动资源方面进行了宣传倡导。此外，关于打击有罪不罚现象，本组合与联合国冲突后和其它危机局势

下法治领域警务、司法和惩戒工作全球联合协调中心合作，建立了一个咨商小组，旨在为重建刑法制度和设立特别刑事法院提供一个支助平台。下次会议将讨论为特别刑事法院招募国际法官的方式，以便该法院能开始审理工作。

值此具有历史性意义的新阶段开启之际，中非共和国国别组合的活动必须适应新的局势，而且在实施时必须确保能为该国长期政治稳定和经济繁荣提供适当和必要的支持。为达此目的，本组合的活动应符合三个密切相关的条件——这些活动应当注重行动、适时并与该国当局概述的优先事项严格保持一致。此外，应围绕三个阶段安排我们的工作。

第一，就短期而言，我们应当为迅速和协调地应对新当局自履职伊始即遭遇的各种挑战提供帮助，因为我们知道，民众迫切希望改善其生活状况。因此，我们的集体支助应侧重于努力使民众看到和平红利立即产生效果，特别是在其基本公共服务需求方面。在这方面，本组合将确保对紧急需求和目前正在进行或主要利益攸关方规划的倡议的各种评估具有连贯性，且协调一致。其目的是要避免捐助界采取各自为政的做法，并为将来成功举行捐助会议营建积极的势头。

第二，就中期而言，我们应继续并加强与国家当局和主要利益攸关方的协调，以便确保国家发展计划得到实施。本组合还准备支持中非共和国内已规划或正在进行的各种类型的协作。基于联合国与该国相互协作的各种机制，如“全球契约”项目，或旨在确定适当形式支持的各项评估，如最近更新的世界银行2014年脆弱性评估，都是一些具体的例子。此外，中非共和国主要捐助方与建设和平基金一道，参与了多个项目，该基金过去数年来一直在向该国提供关键和及时的资助。

第三，就长期而言，我们应当确保建立一个稳定和包容的政治环境，以便通过无一例外包含社会每一阶层的有效民族和解努力来促进持久和平。在经济方面，我们应当支持确定能确保经济增长和

复苏并能鼓励国际投资的关键领域。在这方面，建设和平委员会在调动国内资源等领域的经验可以使该国大有裨益。所有这些努力——短期、中期和长期——均旨在支持建立持久和平，并为这个遭漫长危机蹂躏的国家的重建与发展铺平道路。人道主义状况仍令人担忧，特别是境内流离失所者和难民的状况。我们呼吁人道主义组织继续进行干预，为这些一无所有者提供帮助。

我计划在接下来的几个星期访问中非共和国，并会晤主要国际和区域利益攸关方，以便进一步讨论这些倡议，并就本组合支持这些努力的最佳办法作出决定。的确，正是在此类局势中，建设和平委员会能够作为实施倡议的“催化剂”，并通过推动连贯和协调的做法，来作出关键的贡献。我们职责的另一个重要方面是，确保中非共和国问题继续是国际社会的一个最优先工作重点。

最后，我谨重申，该国正处在一个对其未来而言十分紧要的关头。在此前的所有尝试未能消除其不稳定的根源之后，中非共和国现在有可能成为一个成功的案例。该国最近冲突的严重性使国际社会深受触动，促使国际社会重新思考其在该国所开展的工作，以便一劳永逸地翻过这一页。

最后，本组合欢迎秘书长报告中(S/2016/305)关于技术性延长中非稳定团任务期限的建议。鉴于该国当前的局势，这一建议很合理，而且——正如苏和先生刚才谈到的一一将给维持和平行动部足够的时间与新当局充分接触，该部即将对中非稳定团进行战略评估。众所周知，在冲突后局势中，任何长期解决办法想要获得成功，都需要高度的国家自主性。这一点对于中非共和国而言是绝对必要的，本组合、安全理事会和国际社会也有义务帮助该国取得成功。

主席：感谢海拉尔先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时40分散会。